

La drôga.

U j'è un cvêl ch'u n s pö cumprê,
u n s pö vëndar, cultivê,
da la lez l'è pruibì
nênc purtêl avânti e indri,
mo, incredèbil!, u s pö avé,
bêst ch'u n seja purasé,
e tot cvènt i pö druvêl
sól par uş su parsunêl.
Ël mo dret, ël mo sparez,
cvest l'è cvel ch'e' diş la lez....
L'è mo acsè che i spaciadur
i va sèmpr' int e' sigur,
una dôşa i l'à int al măn,
tot e' rëst l'è pôc luntan,
stra una siv, sota una pré,
arpugnê ch'u n s posa avdé.
Cânva indiâna, cucaina,
eroina, anfetamina,
u s'in trôva d tot al raz,
da furêslì dënt'r' un braz,
da magnê, naşê, fumê,
u n gn'è sèmpr' a vultê.
A Ravèna, l'êtar de,
i n m l'avléva vëndr' a me?!
A e' parcheg d Piazza Baraca
un zıvnot, faza cuşaca,
têsta plêda, u m vën' abşên,
u s'apögia a e' finistrên
e pu u m diş s'a jò bşögn d gnit.
Me a pinséva: di tapit,
tvaj, arloj, anel, culân,
calzitên', ucél, mudân....
Mo u n'à gnit, gnânc un fagöt,
's' a vól vëndar ste nigröt?
Me, ch'a séva un pô distrat,
a j deg d no, mo a pëns :”L'è mat!”
Sól piò têrd a l'ò capi
cvel che e' tip e' vléva di!
Pr'e' probléma di drughé
j'è tot cvènt preocupé,
i pulêtic specialmënt
cvi ch'i sta int e' Parlamënt.
E' Minèstar dla Salut
l'à vlu dêr un cuntribut
par truvê la suluziön
d tota cvânta la cvistiön
.... radupiènd la cvantitê
di spinel ch'u s pö fumê.

La droga.

*C'è una cosa che non si può comprare,
non si può vendere, coltivare,
dalla legge è proibito
anche portarla avanti e indietro,
ma, incredibile!, si può avere,
purchè non sia molta,
e tutti quanti possono usarla
solo per uso proprio personale.
E' dritto, è dispari (giusto o sbagliato),
questo è ciò che dice la legge.....
E' così che gli spacciatori
vanno sempre sul sicuro,
una dose ce l'hanno in mano,
tutto il resto è poco lontano,
in mezzo a una siepe, sotto un mattone,
nascosto che non si possa vedere.
Canapa indiana, cocaina,
eroina, anfetamina,
se ne trova di tutti i tipi,
da iniettarsele dentro un braccio,
da mangiare, annusare, fumare,
ce n'è sempre a volontà.
A Ravenna, l'altro giorno,
non la volevano vendere a me?!
Al parcheggio di Piazza Baracca,
un giovanotto, faccia marrone,
testa pelata, mi viene vicino,
si appoggia al finestrino
e poi mi dice se mi serve qualcosa.
Io pensavo: dei tappeti,
tovaglie, orologi, anelli, collane,
calzini, occhiali, mutande....
Ma non ha niente, neanche un fagotto,
che vuole vendermi questo negrotto?
Io, che ero un po' distratto,
gli dico di no, ma penso: “E' matto!”
Solo più tardi l'ho capito
quello che il tipo voleva dire!
Per il problema dei drogati
Sono tutti quanti preoccupati,
i politici specialmente
quelli che stanno nel Parlamento.
Il Ministro della Salute¹
ha voluto dare un contributo
per trovare la soluzione
di tutta quanta la questione
..... raddoppiando la quantità
degli spinelli che si possono fumare.*

A Milã', int al fugnadur,
cun dal prôv e dagl' amşur,
j'â truvê che la zitê
l'in cunsôma in cvantitê.
E nênc cvi de Parlamênt
u s pô di ch'i n'è di sênt:
sóra tri ch'j à cuntrulê,
u n gn'è òn che l'è drughê.
Cvând ch'e' fa la poza e' pes,
l'è un pruvérbi ch'u s sênt spes,
l'è una còsa manifêsta,
sèmpr' e' cmênza da la têsta!

Franco d Sabadên

*A Milano, nelle fognature,²
con prove e misure,
hanno trovato che la città
ne consuma in quantità.
E anche quelli del Parlamento³
si può dire che non sono dei santi:
su tre che hanno controllato,
ce n'è uno che è drogato.
Quando fa puzza il pesce,
è un proverbio che si sente spesso,
è una cosa manifesta,
sempre comincia dalla testa!*

Franco Pongeggi

Note.

1. Novembre 2006. Il ministro della Salute Livia Turco ha emanato un decreto ministeriale con il quale viene innalzato da 500 a 1000 milligrammi il quantitativo massimo di cannabis (o l'equivalente in principio attivo per altre sostanze) che può essere detenuto per uso esclusivamente personale.
2. Ottobre 2006. I test, effettuati dalle «Iene» con tamponi appoggiati sulla fronte dei parlamentari, coinvolti in finte interviste televisive, avevano svelato che su un campione di 50 onorevoli, ben 16 erano risultati positivi all'uso di droghe. L'Autorità garante della privacy ha bloccato la messa in onda del servizio perché risulterebbero violate le norme sulla privacy.
3. Luglio 2007. Dall'analisi dei liquidi biologici dei milanesi da campioni prelevati presso il depuratore di Nosedo l'Istituto di ricerche farmacologiche Mario Negri calcola che a Milano si consumano ogni giorno 2 chili di cocaina. E durante il fine settimana i consumi aumenterebbero del 50%, come già indicava la rilevazione del 2006.